

I musicanti di Brema : progetto multidisciplinare , multiculturale, multilingue

I .C. CORSO VERCELLI TORINO

Anno Scolastico 2019/2020

Classe 5 G Primaria con la collaborazione di 1 B, 3B, E E (secondaria 1°) e dei
bambini della scuola dell'infanzia

LA FIABA

- Un asino, un cane, un gatto e un gallo, vissuti in quattro diverse fattorie, sono stati sempre trattati male dai loro padroni, che, una volta invecchiati, volevano sbarazzarsi di loro. Decidono allora di abbandonare il proprio territorio e fuggire. Dopo essersi incontrati, decidono di andare insieme a Brema, in Germania, per vivere senza padroni e provare a diventare musicisti nella banda della città.



La Fiaba

- Sulla strada per Brema i quattro animali, stanchi dal lungo cammino, scorgono una casa illuminata, vi guardano dentro e vedono dei briganti seduti ad una tavola riccamente imbandita. Essendo affamati, pensano di mandarli in fuga per poter avere del cibo: dopo essersi posizionati l'uno sopra la schiena dell'altro, intonano uno strano concerto emettendo i propri versi, producendo un rumore assordante.



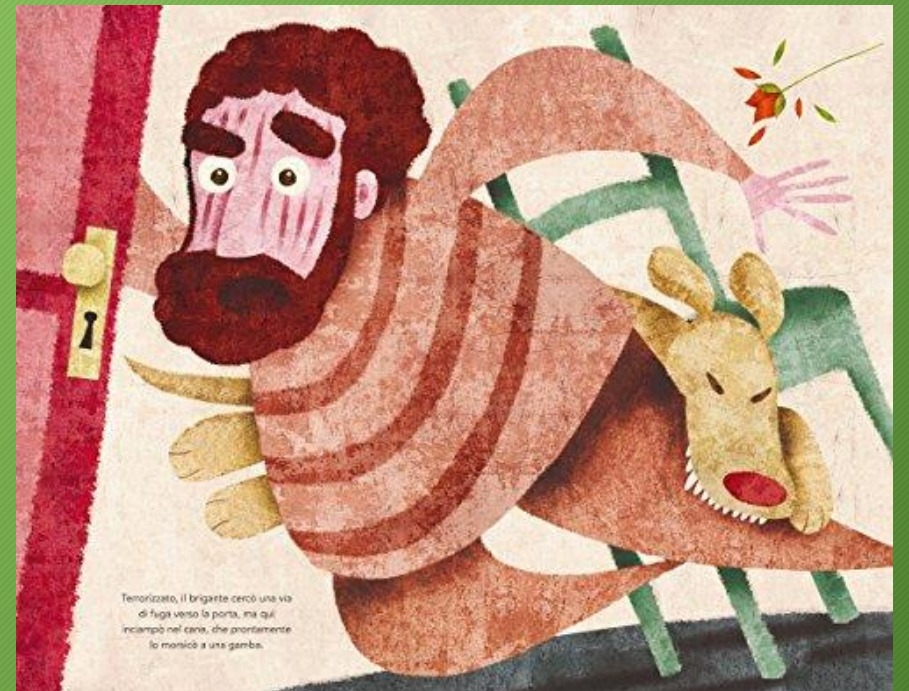
La fiaba

- I briganti, non sapendo da dove provenga quel trambusto, pensano che la loro casa sia infestata da fantasmi e fuggono via spaventati. Gli animali allora entrano, si rifocillano con il cibo lasciato dai briganti e decidono di fermarsi lì a dormire per la notte.



La fiaba

- Durante la notte i briganti, non sentendo più rumori, decidono di mandare uno di loro a controllare se nella casa va tutto bene. Non essendoci luce, il volontario va in cucina per accendere una candela. Vedendo gli occhi del gatto brillare nell'oscurità, li scambia per carboni ardenti e avvicina la candela verso il gatto, che però gli salta addosso e gli graffia la faccia. L'uomo fa qualche passo indietro e il cane gli morde una gamba, poi l'asino gli tira un calcio e infine il gallo lo spaventa urlando da sopra il tetto.



La fiaba

- Tornato dai suoi compagni, il brigante volontario, non avendo visto le cause di ciò che gli è accaduto a causa del buio, racconta loro di essere stato malmenato da un'orribile strega che lo ha graffiato (il gatto), da un uomo che lo ha pugnalato (il cane), da un mostro che lo ha bastonato (l'asino) e da un giudice sopra il tetto (il gallo) che ha urlato «Portatemelo qui!». Da allora, non avendo il coraggio di tornare nella casa, i briganti l'abbandonano definitivamente e i quattro animali rinunciano ad andare a Brema e vivranno felicemente lì per il resto della loro vita.



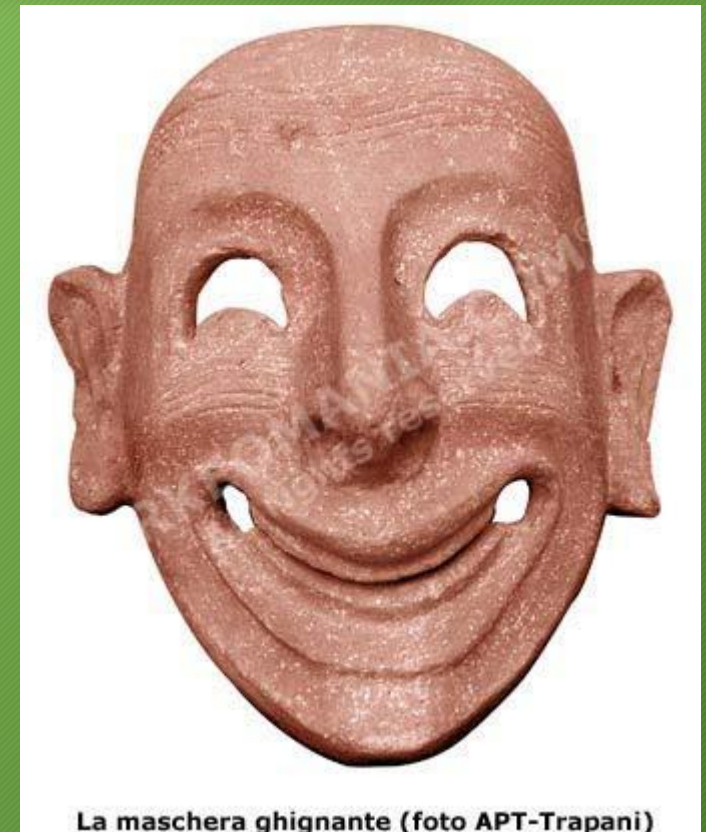
LA TRADUZIONE NELLE LINGUE DELLA CLASSE

- In ARABO
- In Cinese
- In Spagnolo
- In Francese,
- In Inglese
- In Romeno

« il mondo è bello perché è vario »; la diversità, anche linguistica, delle persone, è una grande ricchezza, che rende interessante e quindi ci fa amare di più l'umanità. (cfr allegati)

IL NOSTRO CORO GRECO

- Tutti in coro diciamo una frase caratteristica , alla maniera del coro classico teatrale
- Il coro (da Coreuein, danzare) al tempo di Eschilo era composto da 12 coreuti, che divennero 15 con Sofocle. Era formato dai coreuti che cantavano e ballavano, guidati dal corifeo. Si può dire che fosse un vero e proprio personaggio che commentava le azioni. Anche nel nostro lavoro il coro commenta l'azione , provando empatia nei confronti dei musicanti di Brema.



La maschera ghignante (foto APT-Trapani)

O POVERO ASINO

OH POVERO ASINO

همار فقير hamar faqir

O SARAC MAGAR

O POBRE BURRO

OR POOR DONKEY

OU PAUVRE ANE

可憐的驴子 KELIAN DE LU

O povero cane

OH POVERO CANE

فقير كلب أو aw kalb faqir

O SARAC CAINE

OPOBRE PERRO

OR POOR DOGO

U PAUVRE CHIEN

可憐的狗

Kělián de gǒ

O povero gatto

- OH POVERO GATTO
- أو القط الفقراء 'aw alqatu alfuqara'
- O SARACA PISICA
- O POBRE GATO
- OR POOR CAT
- OH PAUVRE CHAT
 - 可怜的猫
- Kělián de māo

O povero gallo

- OH POVERO GALLO
يا فقير غالو ya faqir ghalu
- O SARAC COCOS
- O POBRE GALLO
- OR POOR COCK
- OU POUVRE COQ
 - 可怜有加洛
- Kelian de gon ci

OGNI ANIMALE UNO STRUMENTO

- ASINO : PERCUSSIONI
- GATTO : VIOLINO
- CANE : CHITARRA
- GALLO : PIANOFORTE

I nostri lavori



Lavoriamo alle musiche

LAVORIAMO INSIEME



Lavoro di percussioni

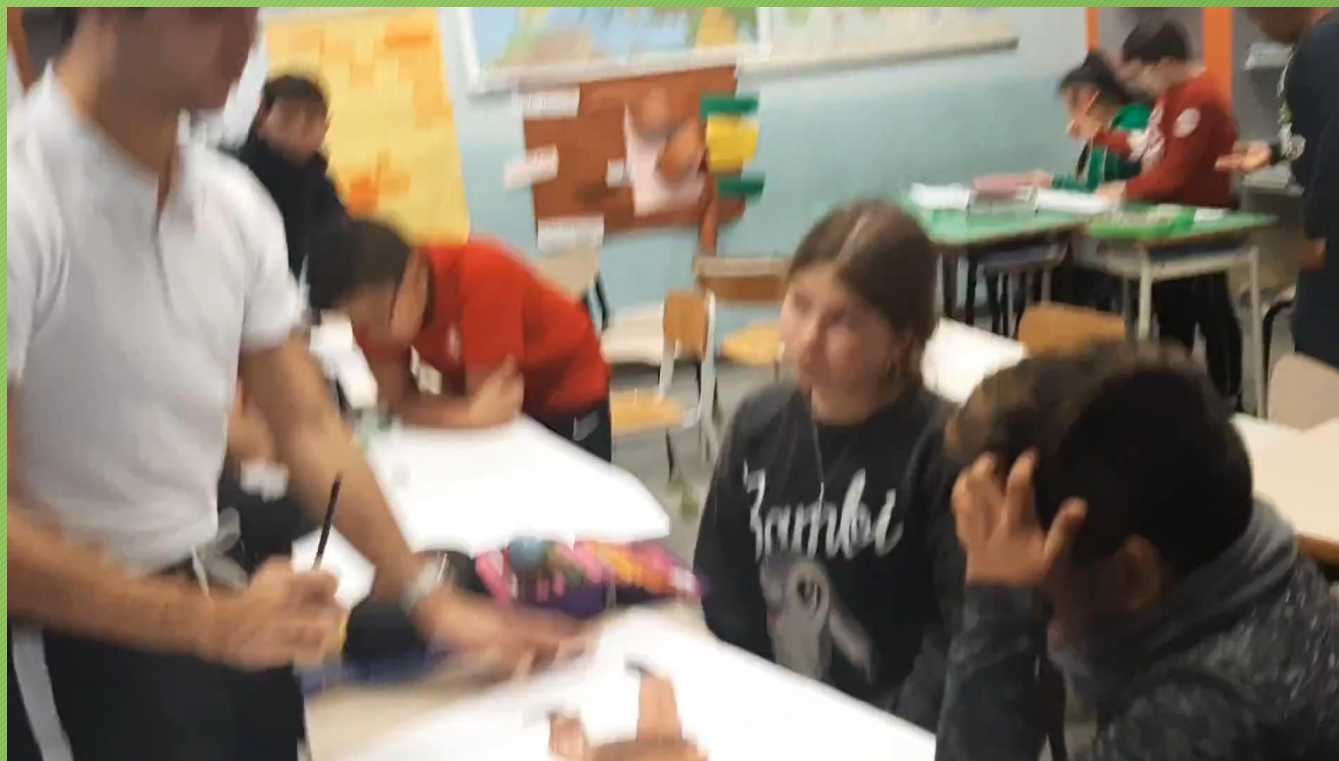


I nostri lavori

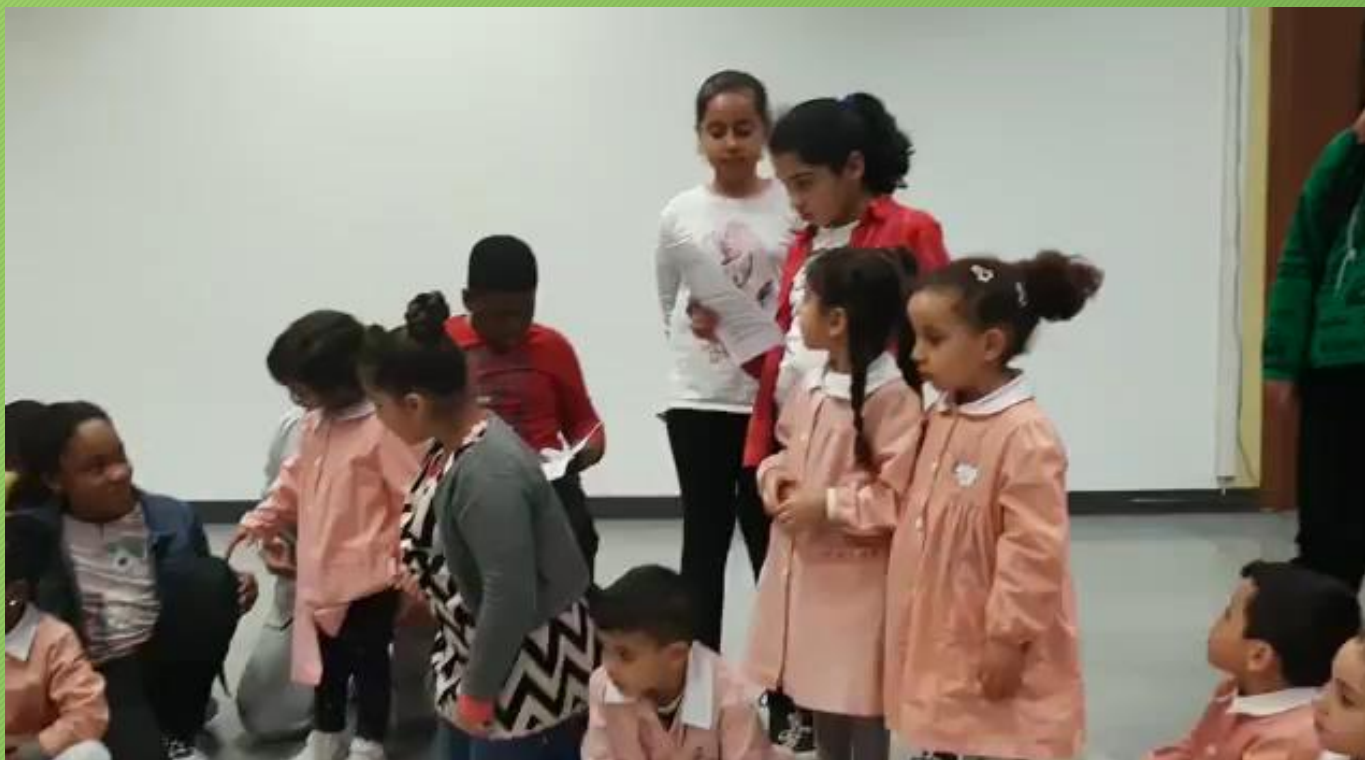


Lavoriamo alle scenografie

I nostri scenografi



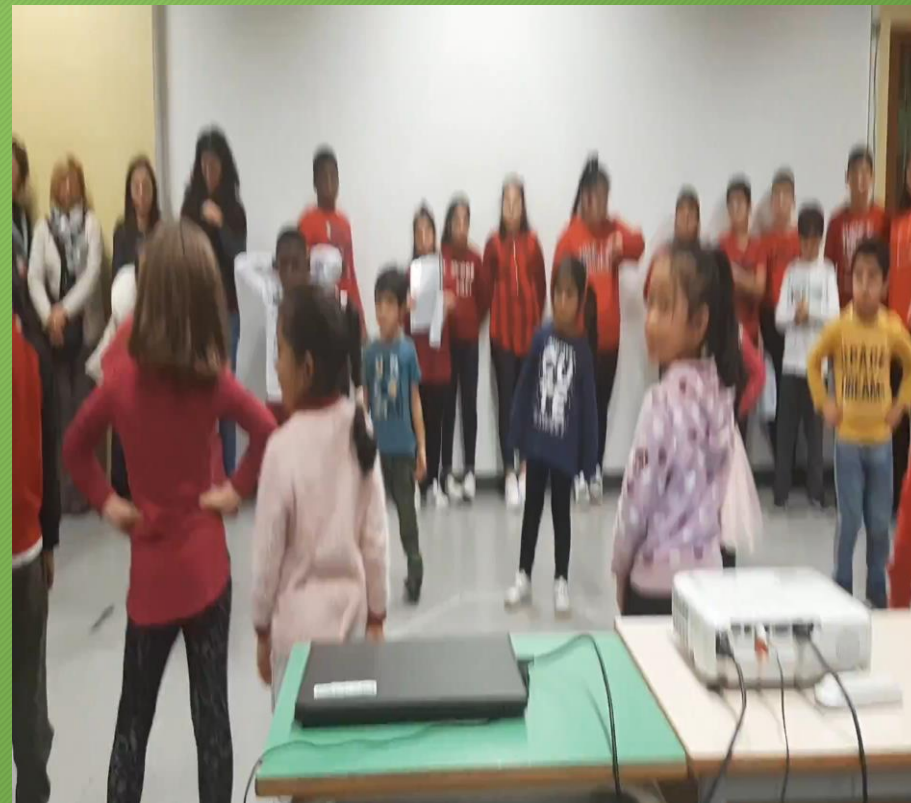
I nostri lavori



Le prove in
verticale :
infanzia,
primaria,
secondaria di I °

BALLIAMO INSIEME : LA DANZA DEI MUSICANTI

- La Danza dei nostri piccoli della scuola dell'infanzia



IL NOSTRO MESSAGGIO

- Abbiamo scelto questa fiaba perché i protagonisti sono animali che nella vita reale sarebbero in contrasto tra loro , molto diversi e che grazie alla musica
- (linguaggio universale) riescono a legare tra loro



Il nostro obiettivo

- FAR COMPRENDERE CHE LE DIFFERENZE SONO UNA RICCHEZZA E CHE L'AMICIZIA UNISCE , SENZA DISTINZIONE DI ETNIA, DI LINGUA, DI SESSO, DI ETA' (abbiamo lavorato insieme dalla scuola dell'infanzia alle medie, insieme a giovani tutor e insegnanti ... dai 3 anni agli «anta»)

